

Introducción

PRISMA LATINOAMERICANO es un manual de español para extranjeros pensado y dirigido para aquellos estudiantes y centros cuyo proceso de enseñanza y aprendizaje del español tiene lugar en un contexto latinoamericano.

PRISMA LATINOAMERICANO tiene como objetivo dotar al estudiante de las estrategias y conocimientos necesarios para desenvolverse en un ambiente de habla hispana y en el que convergen diferentes culturas. Con este manual, aunque sigue la variedad mexicana, se pretende dar cuenta de la variedad y riqueza de los países que forman parte de la cultura latina, explicando algunas diferencias significativas (gramaticales, léxicas, etc.) y mostrando la diversidad cultural existente.

Este material está estructurado en **4 niveles: Comienza (A1), Continúa (A2), Progresa (B1) y Avanza (B2)**, según los requerimientos del *Marco común europeo de referencia (MCER)*. Este Marco nos ofrece una base común para la descripción explícita de los niveles, de los objetivos y los contenidos en la enseñanza de las lenguas modernas. El MCER favorece la transparencia de los cursos, los programas y las titulaciones, fomentando la cooperación internacional en el campo de la enseñanza de idiomas.

PRISMA LATINOAMERICANO Progresa (B1) se compone de **Libro del alumno, Libro de ejercicios, Libro del profesor y grabaciones**.

El **libro del profesor**, recoge:

- **Propuestas, alternativas y explicaciones** para la explotación de las actividades presentadas en el libro del alumno, prestando especial atención al **componente cultural y pragmático** con el fin de que el estudiante adquiera un aprendizaje global. Una gran parte de las actividades están planteadas para llevarse a cabo en parejas o grupo, con el fin de potenciar la interacción, la comunicación y la interculturalidad, mediante **integración de destrezas**. La **gramática** se presenta de forma inductiva y deductiva para que los estudiantes construyan las reglas gramaticales basándose en su experiencia de aprendizaje o dando una regla general que deben aplicar, dependiendo de la frecuencia, rentabilidad o complejidad de los contenidos.
- **Fichas** fotocopiables, tanto de refuerzo gramatical como para desarrollar situaciones comunicativas o tareas, juegos de rol, actividades de comunicación no verbal, textos literarios o periodísticos, etc., dentro y fuera del aula, para que el estudiante tome conciencia de la diferencia de los intereses individuales, de su visión del mundo y, en consecuencia, de su aprendizaje.
- **Material para transparencias** de apoyo para el proceso de enseñanza/aprendizaje.
- **Apéndice de pronunciación** con ejercicios prácticos.
- **Transcripciones** de las grabaciones.
- **Claves** del *Prisma Latinoamericano del alumno*, de las fichas y de las transparencias que lo requieren.

Equipo prisma

En **PRISMA LATINOAMERICANO** del profesor se utilizan los siguientes símbolos gráficos:



Transparencia



Ficha



Audición

Edinumen Sumario

Unidades:

- Sugerencias de explotación y claves del *Prisma Latinoamericano* del alumno

Fichas fotocopiables

Ficha	Título	Unidad	Página
1	Algunas costumbres mexicanas provienen de otras culturas	1	67
2 y 2a	Cómo organizar una fiesta en casa	1	68 y 69
3	Contacto, ante todo mucho tacto	1	70
4	<i>El Show de Cristina</i> . Práctica oral	2	71
5	Mis veranos. Ejercicios de práctica de pasados en contexto	2	72
6 y 6a	La tragedia de una simulación. Comprensión lectora	2	73 y 74
7	Ejercicios de práctica controlada. Imperativo irregular	3	75
8	Poema: <i>No te salves</i> de Mario Benedetti	3	76
9 y 9a	Español de Argentina y España: el imperativo	3	77 y 78
10	Un sencillo ritual para atraer la suerte	3	79
11	Ejercicios de práctica controlada	3	80
12	Canción de Juan Luis Guerra, <i>La Bilirrubina</i>	3	81
13 y 13a	Texto para la reflexión sobre el subjuntivo	4	82 y 83
14	Ejercicios de práctica controlada	4	84
15	<i>Soneto LXXXIX</i> de Pablo Neruda	4	85
16	Ejercicios de práctica controlada	5	86
17	Técnicas para una mejor comprensión de textos escritos	5	87
18	Nochebuena solo	5	88
19 y 19a	Fragmento del cuento <i>Omnibus</i> de Julio Cortázar	5	89 y 90
20	<i>John de la selva</i> . Comprensión lectora	6	91
21 y 21a	Léxico relacionado con los misterios	6	92 y 93
22	Cultura y civilización: mayas y aztecas	6	94
23 y 23a	Trabajo de paralingüaje: el tono como marca de polisemia	7	95 y 96
24	Ejercicios de consolidación de la opinión	7	97
25, 25a y 25b	Chico Mendes: activista ambiental	7	98, 99 y 100
26	¿Los inventos del futuro piensan en el medioambiente?	7	101
27	Ejercicios de consolidación de la opinión	7	102
28, 28a y 28b	Programa de deportes	R1E	103, 104 y 105
29, 29a y 29b	Espacio abierto para los radioescuchas	R1	106, 107 y 108
30, 30a y 30b	Programa musical	R1	109, 110 y 111
31	Programa consultorio	R1	112
32	Ejercicios de práctica controlada. <i>Ser y estar</i>	8	113
33 y 33a	Test de carácter. Léxico y expresión oral	8	114 y 115
34	Ejercicios de práctica controlada. Oraciones de relativo	8	116
35	Información sobre Panamá, Guatemala, Costa Rica y Nicaragua	8	117
36 y 36a	Juego: fichas para sacar copias y recortar	8	118 y 119
37	Entrevista a Salma Hayek. Trabajo de cohesión de texto	8	120

Fichas fotocopiables (cont.)

Ficha	Título	Unidad	Página
38	Ejercicios de práctica controlada	9	121
39	Ejercicios de práctica controlada. Léxico	9	122
40	<i>La sonrisa etrusca</i> de José Luis Sampedro. Comprensión lectora	9	123
41 y 41a	Interpretación de cada hexagrama	9	124 y 125
42	Supersticiones	9	126
43	Entrevista a un ejecutivo	10	127
44	<i>Tabú</i> . Juego de léxico	10	128
45	<i>Lituma en los Andes</i> de Mario Vargas Llosa. Comprensión lectora	10	129
46	Ejercicios de práctica controlada. La causa	10	130
47	Argumentación. Tarjetas para el debate	11	131
47a	Esquema para preparar un debate	11	132
48	Personajes para el juicio. Material complementario	11	133
49	Ejercicios de práctica controlada. Oraciones finales y contraste <i>por/para</i>	11	134
50	Balneario en Hidalgo. Comprensión lectora	11	135
51	Personajes para el debate. Material complementario	11	136
52	Medicina tradicional indígena	11	137
53	El Comercio Justo en Nicaragua	12	138
54	Juego de rol	12	139
55	Carta a los Reyes Magos	12	140
56	Juguetes para nostálgicos. Comprensión lectora	12	141

Pronunciación

- Información sobre fichas 57, 57a y 57b. Acento fonético. Claves 144
- Información sobre fichas 58, 58a, 58b, 58c y 59. Acento fonético II. Claves 145
- Fichas 57, 57a y 57b. Acento fonético 147, 148 y 149
- Fichas 58, 58a, 58b y 58c. Acento fonético II 150 a 153
- Ficha 59. Tarjetas para el juego 154

Transcripciones

- Prisma Latinoamericano del alumno 155
- Fichas fotocopiables 173
- Apéndice de pronunciación 174

Claves

- Fichas fotocopiables 177
- Transparencia 12 188

Material para transparencias

Transparencia	Título	Unidad
1	Expresar satisfacción, indiferencia...	1
2	Indicativo. Verbos regulares. Simples	1
3	Indicativo. Verbos regulares. Compuestos	1
4	Repaso de los usos de los pasados	2
5	Imperativo negativo regular	3
7	Imperativo irregular	3
8	Presente de indicativo irregular	4
8	Presente de subjuntivo irregular	4
9	Lamentarse por algo que pasó	5
10	Hacer suposiciones. Expresar extrañeza	5
11	El mundo en el año 2500	6
12	Adivina, adivinanza	6
13	Acuerdo y desacuerdo	7
14	Valores de <i>ser</i> y <i>estar</i>	8
15	Mapa de Centroamérica	8
16	Tabla de hexagramas	9
17	Discurso oral	10
18	Código mensajes de celular	10
19	Una clínica de cirugía estética	11
20	Conectores de la argumentación	11
21	El trompo	12
22	Código de errores	12
23	La tilde	Apéndice pronunciación
24	Unión de vocales en español	Apéndice pronunciación

Nota: La nomenclatura empleada en este material es la utilizada en la reciente *Nueva Gramática de la lengua española*, publicada a finales del año 2009 y que recoge la terminología de Andrés Bello, por ser la más utilizada en Latinoamérica.